



National Defence

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE  
L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

By e-mail to: - Par courriel au :  
[DLP53BidsReceiving.DAAT53Receptiondessoumissions@forces.gc.ca](mailto:DLP53BidsReceiving.DAAT53Receptiondessoumissions@forces.gc.ca)

<b>Title - Sujet</b> HYDRAULIC POWER TOOL KIT AND UNDERWATER HYDRAULIC POWER TOOL KIT REPLACEMENT-REPLACEMENT KIT D'OUTILS HYDRAULIQUES ET KIT D'OUTILS HYDRAULIQUE SOUS-MARIN		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Solicitation No. N° de l'invitation</b> W8476-226527/A	<b>Date of Amendment Date de modification</b> 06-02-2022	
<b>Address enquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Kyle Grundy <b>E-Mail Address - Courriel</b> Kyle.grundy@forces.gc.ca		
<b>Destination</b> See herein - Voir aux présentes		

**Instructions:** Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions :** Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

<b>Delivery required Livraison exigée</b> See herein - Voir aux présentes	<b>Delivery offered Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print):   La personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :</b>	
<b>Name - Nom</b>	<b>Title - Titre</b>
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> At - à : 2:00 PM - 14:00  On - le : 06-15-2022  Time Zone - Fuseau Horaire : Eastern Standard Time (EST) Heure normale de l'Est (HNE)
--

**LA PRÉSENTE MODIFICATION À L'INVITATION À SOUMISSIONNER VISE À :**

1. Fournir des éclaircissements et des réponses aux questions des fournisseurs potentiels ;
2. Prolonger la date de clôture de la sollicitation de 8 jours, du 07 juin 2022 au 15 juin 2022

<b>Question 10</b>	À la lumière de la volatilité récente du FOREX, la Couronne acceptera-t-elle une offre en dollars américains comme moyen d'aider à atténuer une partie de la volatilité du FOREX ?
<b>Réponse 10</b>	La soumission doit être en dollars canadiens.
<b>Question 11</b>	<p>A1.2.5 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DE LA MEULEUSE HYDRAULIQUE À NEZ ARRONDI</p> <p>Q. La meuleuse hydraulique à bec arrondi basée sur notre enquête initiale a un nombre très limité de fournisseurs OEM. À ce stade, nous n'avons pu trouver qu'un seul fournisseur de ce produit. Afin de permettre une plus grande concurrence, la Couronne envisagera-t-elle de retirer cet article spécifique de la liste des trousse d'outils hydrauliques et de traiter cet article comme un article distinct sur la demande de soumissions ? Ce faisant, cela permettra d'offrir une plus grande variété de produits OEM conformes dans le cadre du kit global.</p>
<b>Réponse 11</b>	Malheureusement, à ce stade, l'outil restera dans la trousse d'outils. Le MDN a un échéancier pour fournir une trousse d'outils de remplacement à l'armée.
<b>Question 12</b>	À la lumière des difficultés rencontrées à ce jour pour trouver d'autres broyeurs hydrauliques à bec arrondi, la Couronne envisagera-t-elle une nouvelle prolongation de la date limite de soumission afin de disposer de plus de temps pour s'approvisionner en produits alternatifs ?
<b>Réponse 12</b>	Aucun problème avec la prolongation de la date limite de soumission pour permettre plus de temps pour trouver des produits alternatifs.
<b>Question 13</b>	Nous avons reçu votre clarification concernant la retenue à la source de 10 % citée à la page 18/22 6.7.2. Pourriez-vous clarifier ce qui suit : Dans votre modification la plus récente, vous avez indiqué que plusieurs livraisons sont autorisées au cours de la période d'exécution du contrat. Vous déclarez également que la retenue de 10 % sera en place jusqu'à ce que tous les équipements et CDRLS soient livrés. Avez-vous l'intention de libérer progressivement les 10 % au prorata de chaque livraison, ou de retenir l'intégralité des 10 % jusqu'à la livraison et l'acceptation du livrable final ? Compte tenu des livraisons prolongées prévues, la période intermédiaire entre la première et la dernière livraison peut durer jusqu'à un an. S'il vous plaît donnez votre avis.
<b>Réponse 13</b>	Une retenue de 10 % s'appliquera sur la valeur totale de tout paiement dû. Si tous les aspects du contrat sont respectés pour cette livraison, la retenue peut être annulée.

W8476-226527/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
DLP | DAAT 5-3-6

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**